

Preface

On my way back from Beppu after attending the historic and impressive ‘1st Asia Pacific Water Summit’, organized in Oita in December 2007, I had an opportunity of meeting the members of the Japanese National Committee of ICID. I joined the special welcome reception at Oita organized by JIID, Oita Prefecture Government and the Oita Prefecture Federation of Land Improvement Association which gave me a wonderful opportunity to interact with our colleagues in irrigation and drainage sector.

The global food shortage experienced in recent times is an indicator of the need for better agricultural water management and necessary and adequate investment. The hike in food prices as a result of shortage has been phenomenal and unseen in the recent decades and may be irreversible. The necessity for ‘*re-inventing irrigation and agricultural water governance*’ has assumed priority. This is so especially in Asian and African continents where the surge in food prices has hit hard the poorest of poor and seeks larger chunk in their budget for even primary food needs. Being home to 2/3 of the world’s poor, Asia-Pacific’s risk in meeting the dire needs of the lower rungs of the society needs a critical look and attention. Japan’s lead role in the Asia Pacific region to address the issues came out in an exemplary manner in the Summit. Japan’s admirable and timely efforts to bring together very high level Policy players cutting across the globe added value to the Region’s Water Summit which has carved its own niche in the history. In Beppu, ICID joined other lead organizations in a special session on Water for Development and Ecosystems and supported key messages that urged investment oriented towards agricultural water management to enhance water productivity. ICID together with FAO, IUCN and others acknowledged the multiple roles of the irrigation water and the need for modernization of irrigation systems management and capacity building / benchmarking.

My subsequent visits to the Oita’s Natural Water Courses, Taketa Mineral springs facilitated me an insight into the age-old participatory systems of irrigation and water management in Japan. The trips to the irrigation districts near Narita served by Funato pumping station and Hokuso-tobu upland field improvement provided me a glimpse of the innovative strength of the country.

An effective performance of the desired roles in irrigation and drainage sector would compel us to take on board wide ranging issues at all functional as well as implementation levels. Promoting new techniques, updated knowledge and enabling capacity building are essential in the emerging environment. The role of the Japanese Association of ICID in this direction is praiseworthy. An impressive 18 volumes of the Bulletin were issued in a period of 10 years in the past by the Association. These are laudable achievements. I hope that the Association Bulletins will serve as a platform for exchanging appropriate knowledge amongst decision makers, managers and professionals at various levels in the Association. Mr. Shinsuke Ota, Chairman of the Japanese Association of ICID and Executive Vice President of Japan Water Agency deserves all congratulations and support for his magnificent efforts in spearheading the publication of bulletins of the Association.

Last but not the least, it would be my pleasant duty to invite you to ICID’s forthcoming Congress in Lahore, scheduled between 13-19 October 2008. The theme of the Congress is “Participatory Integrated water Resources Management – From Concept to Actions”. ICID Congresses held once in three years concentrate on subjects of global interest and their relevance to address the current issues. The Congress and the International Executive Council Sessions that would take place are expected to generate ICID inputs to the 5th World Water Forum in several thematic identified subjects for the Forum. Japan plays a key role in our activities to the Forum and spearheads Asian Regional Groups’ interests. I hope to see you there in large numbers!

M. Gopalakrishnan
Secretary General
International Commission on Irrigation and Drainage

巻 頭 言

2007 年 12 月に大分県別府市で開催された歴史に残る「第 1 回アジア・太平洋水サミット」に出席した後、帰国の前、国際かんがい排水委員会（ICID）日本国内委員会の会員の方々にお会いする機会がありました。財団法人日本水土総合研究所（JIID）、大分県庁、大分県土地改良事業団体連合会の皆さんによる大分での特別歓迎会に出席し、かんがい排水の分野での仲間と交流できる楽しい一時を持ちました。

最近では世界的に食糧不足が進んでいますが、これは、よりよい農業用水管理と必要かつ適切な投資が要求されることを示しています。食料不足の結果、食品価格はここ数十年かつてないほど著しく上昇し、おそらくは回復不可能とされています。「かんがいおよび農業用水管理の改革」の必要性が何よりも重要と考えられます。これはとりわけアジアとアフリカ地域に当てはまります。これらの地域では、食品価格の急騰により最貧困層が打撃を受け、食事のために生活費の大部分を充てなければなりません。アジア太平洋地域には、世界の貧困層の 3 分の 2 が暮らしており、社会の下級階層における緊急に対応を要するリスクに対して、十分に注視する必要があります。これらの問題に対処するにあたってアジア太平洋地域で日本が重要な役割を担っているということが、この度のサミットで素晴らしい形となって表れました。日本が見事に時宜を得た働きをし、世界各地から高レベルの政治関係者を集めたことで、アジア・太平洋水サミットの価値が高まり、歴史上独自の地位を確立しました。サミットでは、発展と生態系のための水についての特別セッションに ICID が他の主要団体と共に参加し、水の生産性を高めるための農業用水管理を重視した投資を促すキー・メッセージの作成を支援しました。ICID は、国連食糧農業機関（FAO）、国際自然保護連合（IUCN）およびその他の団体と共に、かんがい用水が多面的な役割をもつことと、かんがいシステム管理の現代化と能力構築/ベンチマーキングが必要であることを認めました。

会議に引き続いて、大分県竹田市の自然水流と鉱泉を訪れ、日本に古くからあるかんがいと水管理の参加型システムへの理解が深まりました。船戸揚水機場および北総東部用水事業が実施している成田空港近辺のかんがい地区を訪れ、日本の革新的な技術力をかいま見ることもできました。

かんがい排水分野において望まれる役割を効果的に果たすことにより、あらゆる機能レベルおよび実施レベルにおいての広範にわたる問題が理解できるようになると考えます。新たな環境においては、新技術の開発、最新の知見を得ること、能力育成が不可欠です。日本 ICID 協会がこの方面において果たしている役割は、称賛に値します。協会は過去 10 年間に、18 巻ものすばらしい会報を発行しています。これは大変な業績です。この会報が、協会のさまざまなレベルにおける意思決定者、管理者、専門家の間で適正な知見を交換する場となることを願います。協会の会報発行の指揮を執る太田信介日本 ICID 協会会長 / 水資源機構副理事長の努力に敬意を表します。

最後に大切なお知らせがあります。2008 年 10 月 13 日から 19 日にかけてパキスタン・ラホールで近々に開催される ICID 総会へのお誘いです。総会のテーマは「参加型統合水資源管理 コンセプトから実行まで」です。ICID 総会は 3 年毎に開かれ、世界的な関心事項とそれに関連するものを中心として、現在の問題への対処を討議します。総会および開催を予定している国際評議会セッションでは、第 5 回世界水フォーラムに向けて、フォーラムのテーマに関連するいくつかの特定の論題について ICID から提供すべき情報が作成される予定です。日本はフォーラムに向けた ICID の活動において主要な役割を担っており、アジア地域の関心を取りまとめる役割を果たしています。多くの方々が総会に参加されることを願っています。

M. ゴパラクリシュナン
国際かんがい排水委員会 事務局長